

N SERIES
L O S T I N S P A C E

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

FOLGE 2.05

"Run"

Johns Notlage verschlechtert sich zusehends und schickt Judy zu einem hektischen Rennen über den Planeten. Penny spioniert Smith aus - mit Hilfe eines alten Freundes.

GESCHRIEBEN VON:

Vivian Lee

UNTER DER REGIE VON:

Jon East

ÜBERTRAGUNG:

24.12.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
JJ Field	...	Ben Adler
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Tattiawna Jones	...	Ava
Rob LaBelle	...	Mr. Jackson
Susie Lee	...	Young Judy's Teacher
Zen Shane Lim	...	Resolute Security Officer
Ella Simone Tabu	...	Young Judy
Deborah Barnes	...	Young Judy's Grandma
Aaron Pearl	...	Hilmi Farhan
Mauricio Romero	...	Crew Member
Shaun Parkes	...	Captain Radic
Chris Shields	...	Dr. Luna
Jojo Ahenkorah	...	Injured Worker
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)
Sibongile Mlambo	...	Angela

1

00:00:06,172 --> 00:00:08,842
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:33,950 --> 00:00:36,995
Mein Held ist der berühmte Astronaut
Grant Kelly.

3

00:00:37,078 --> 00:00:40,623
Er war mutig und klug
und außerdem mein leiblicher Vater.

4

00:00:41,374 --> 00:00:43,501
Grant Kelly kam in Detroit zur Welt.

5

00:00:44,002 --> 00:00:46,463
Er erhielt mit 17 ein Stipendium am MIT

6

00:00:46,546 --> 00:00:48,715
und schloss als Jahrgangsbester ab.

7

00:00:49,090 --> 00:00:51,176
Dann ging er zum Raumfahrtprogramm.

8

00:00:51,259 --> 00:00:54,179
Er flog zum Mond und Mars,
was sehr weit weg ist.

9

00:00:54,846 --> 00:00:57,307
Weiter weg als Disneyland in Frankreich.

10

00:01:05,106 --> 00:01:08,777
Er arbeitete als einer der Ersten
am Alpha-Centauri-Programm.

11

00:01:09,527 --> 00:01:12,614
Ich lernte ihn nie kennen.
Er starb vor meiner Geburt.

12

00:01:12,697 --> 00:01:15,617
Aber alle sagen,
er sei sehr mutig gewesen.

13

00:01:15,700 --> 00:01:17,243
Deshalb ist er mein Held.

14

00:01:20,955 --> 00:01:24,542
-Danke, Judy. Das war wunderbar.
-Ich bin nicht fertig.

15

00:01:34,761 --> 00:01:38,014
Mein anderer Held
ist mein Adoptivvater John Robinson.

16

00:01:38,598 --> 00:01:41,267
Er ist Navy SEAL.
Er beschützt uns vor den Bösen.

17

00:01:41,351 --> 00:01:45,313
Außerdem erzählt er Witze
und macht Kakao, wenn ich krank bin.

18

00:01:46,314 --> 00:01:49,275
Er liest mir abends vor,
auch wenn er weit weg ist.

19

00:01:50,026 --> 00:01:52,821
Ich habe das Glück,
dass ich zwei Helden habe.

20

00:02:04,040 --> 00:02:04,874
Wie läuft's?

21

00:02:06,960 --> 00:02:07,794
John?

22

00:02:11,631 --> 00:02:14,634
Ehrlich gesagt ging es mir
schon schlechter.

23

00:02:14,717 --> 00:02:16,302
Wie sieht's bei Ihnen aus?

24

00:02:17,345 --> 00:02:19,848
Es wird wohl noch

rund vier Stunden dauern.

25

00:02:20,640 --> 00:02:21,683
Halten Sie durch.

26

00:02:22,559 --> 00:02:23,434
Durchhalten.

27

00:02:23,810 --> 00:02:24,644
Klar.

28

00:02:58,219 --> 00:03:01,931
BASISLAGER DER KOLONISTEN
32 KM VOM BOHRPLATZ ENTFERNT

29

00:03:08,605 --> 00:03:11,983
Mögliche Wirbelsäulenfraktur,
Schädeltrauma und Prellungen.

30

00:03:12,066 --> 00:03:13,484
Vermutlich innere Verletzungen.

31

00:03:13,568 --> 00:03:16,571
Puls ist schwach
und die Oxygenation ist gestört.

32

00:03:16,654 --> 00:03:19,240
Seine Temperatur sinkt. Er ist bradykard.

33

00:03:19,991 --> 00:03:21,826
Ok. Wir brauchen CTs

34

00:03:21,910 --> 00:03:24,329
von Kopf, Thorax und Lendenwirbelsäule.

35

00:03:28,041 --> 00:03:28,875
Was ist das?

36

00:03:29,500 --> 00:03:30,335
Keine Ahnung.

37

00:03:30,418 --> 00:03:33,463
Aber es macht Bleistiftspäne
aus diesem Metall.

38

00:03:33,546 --> 00:03:35,757
Es rostet unglaublich schnell.

39

00:03:35,840 --> 00:03:37,926
Die Chariots bestehen
aus einer Legierung.

40

00:03:38,009 --> 00:03:42,764
Primär aus Titan. Es ist kein Rost,
sondern eine chemische Infektion.

41

00:03:43,223 --> 00:03:46,059
-Wie ist das möglich?
-Die Antwort auf die Frage,

42

00:03:46,142 --> 00:03:50,438
wie was auch immer möglich ist,
ist immer: Es ist ein fremder Planet.

43

00:03:55,693 --> 00:03:58,988
-Es verbreitet sich durch Kontakt.
-Toll.

44

00:04:00,657 --> 00:04:01,783
Alle mal herhören.

45

00:04:02,367 --> 00:04:04,994
Alle Fahrzeuge bleiben im Basislager.

46

00:04:05,078 --> 00:04:07,455
Und zwar Chariots, Jupiter, alles.

47

00:04:28,351 --> 00:04:29,894
He, Judy. Hörst du mich?

48

00:04:31,771 --> 00:04:35,275
Ja. Ich habe den Patienten abgeliefert.
Ich komme jetzt zu dir.

49

00:04:35,358 --> 00:04:36,276
Beeil dich.

50

00:04:36,359 --> 00:04:39,237
Ich bin abgestürzt.
Mich hat eine Stange erwischt.

51

00:04:39,737 --> 00:04:40,571
Erwischt?

52

00:04:40,989 --> 00:04:42,907
Sie hat mich quasi durchbohrt.

53

00:04:45,118 --> 00:04:47,745
Wo genau hat sie dich durchbohrt?

54

00:04:47,829 --> 00:04:49,080
Auf der linken Seite.

55

00:04:49,956 --> 00:04:51,332
Unter meinem Abdomen.

56

00:04:51,416 --> 00:04:53,251
Wie viel Blut hast du verloren?

57

00:04:53,334 --> 00:04:55,420
Es fließt eher langsam.

58

00:04:56,129 --> 00:04:57,714
Ich drücke auf die Wunde.

59

00:04:57,797 --> 00:05:00,091
Ok. Kannst du mir
deine Vitalwerte vorlesen?

60

00:05:00,174 --> 00:05:01,301
Puls 100,

61

00:05:01,384 --> 00:05:04,345
Blutdruck... 140 zu 80

62

00:05:04,470 --> 00:05:06,973
und Körpertemperatur 37,0.

63

00:05:07,515 --> 00:05:10,893
Temperatur und Blutdruck sind normal.
Puls ist hoch, aber erwartet.

64

00:05:10,977 --> 00:05:13,479
Ich weiß nicht,
ob wichtige Organe beschädigt wurden,

65

00:05:13,563 --> 00:05:15,648
aber die Stange steckt wohl fest.

66

00:05:15,732 --> 00:05:17,233
Sonst wärst du verblutet.

67

00:05:18,026 --> 00:05:19,610
Ich Glückspilz.

68

00:05:19,694 --> 00:05:20,528
Dad?

69

00:05:20,611 --> 00:05:22,322
Du darfst dich nicht bewegen.

70

00:05:22,405 --> 00:05:26,534
Sonst kann sich die Blutung verstärken
und ein Schock ausgelöst werden.

71

00:05:27,118 --> 00:05:30,121
Du brauchst Epinephrin
für deinen Blutdruck

72

00:05:30,747 --> 00:05:32,999
und Antibiotika gegen Sepsis.

73

00:05:34,000 --> 00:05:36,586
Alles klar.
Du weißt ja, wo du mich findest.

74

00:05:37,295 --> 00:05:39,797
Ok. Behalte deine Vitalwerte im Auge.

75
00:05:39,881 --> 00:05:40,840
Ich bin bald da.

76
00:05:45,470 --> 00:05:46,971
Judy Robinson an Hapgood.

77
00:05:47,764 --> 00:05:48,973
Hapgood hier.

78
00:05:49,057 --> 00:05:50,433
Wie lange noch?

79
00:05:50,516 --> 00:05:52,226
Ca. 3 Stunden und 40 Minuten.

80
00:05:52,310 --> 00:05:53,686
Das ist zu lang.

81
00:05:53,770 --> 00:05:57,231
Am Bohrplatz lagen diese langen Schläuche.

82
00:05:57,315 --> 00:05:58,149
Kelly-Schläuche.

83
00:05:58,232 --> 00:06:01,027
Können Sie die hinschicken?
Damit kann ich ihn versorgen.

84
00:06:01,110 --> 00:06:03,071
Sie können den Chariot nicht nehmen.

85
00:06:03,154 --> 00:06:04,614
Es gab einen Unfall.

86
00:06:04,697 --> 00:06:06,908
-Ihr Vater sitzt fest.
-Nein, er ist verletzt.

87

00:06:07,450 --> 00:06:10,495
Ich erreiche meine Mutter nicht.
Ich muss zu ihm.

88

00:06:10,578 --> 00:06:12,830
Der Chariot könnte auseinanderfallen.

89

00:06:12,914 --> 00:06:15,875
Dann säßen Sie fest
und ich müsste zwei Leben retten.

90

00:06:15,958 --> 00:06:18,211
Er stirbt, wenn ich nicht fahre.

91

00:06:21,464 --> 00:06:23,132
Das Risiko ist mir bewusst.

92

00:06:25,927 --> 00:06:26,761
Fahren Sie.

93

00:06:32,058 --> 00:06:33,643
Achten Sie auf die Begrenzung.

94

00:06:34,268 --> 00:06:35,186
Verstanden.

95

00:06:44,404 --> 00:06:47,824
Ich habe gesehen, was er gesehen hat.
Einen Hoodoo-Fels.

96

00:06:48,241 --> 00:06:49,242
Den Hoodoo-Fels.

97

00:06:49,325 --> 00:06:51,244
Er war also die ganze Zeit hier.

98

00:06:51,327 --> 00:06:53,121
-Ist er ok?
-Weiß ich nicht.

99

00:06:53,204 --> 00:06:54,831
Es war nur eine Sekunde.

100

00:06:55,665 --> 00:06:58,543

Ich freue mich.

Ich vermisse sein Sternengesicht.

101

00:06:59,043 --> 00:07:01,546

Wie willst du diesen Hoodoo denn finden?

102

00:07:02,088 --> 00:07:03,756

Es gibt sicher tausende.

103

00:07:03,840 --> 00:07:08,010

Ich habe das Datum des Fotos
mit den Karten des Planeten abgeglichen.

104

00:07:08,094 --> 00:07:11,848

Der Roboter befindet sich
200 Kilometer östlich vom Basislager.

105

00:07:11,931 --> 00:07:16,185

Euer Vater ist sicher bald fertig.
Dann können wir in einem Tag hinfahren.

106

00:07:16,269 --> 00:07:18,271

Braucht ihr mich sicher nicht?

107

00:07:18,354 --> 00:07:20,815

Möchtest du nicht alleine hier sein?

108

00:07:20,898 --> 00:07:22,900

Ganz ohne elterliche Aufsicht?

109

00:07:23,234 --> 00:07:24,694

Ich werd's überleben.

110

00:07:24,777 --> 00:07:26,195

Du hast heute eh Schule.

111

00:07:26,904 --> 00:07:27,989

Das war kein Witz?

112

00:07:28,072 --> 00:07:30,283
Du warst 7 Monate nicht in der Schule.

113
00:07:30,366 --> 00:07:31,868
Wir lernen jeden Tag.

114
00:07:33,077 --> 00:07:34,620
Freu dich über die Abwechslung.

115
00:07:35,204 --> 00:07:36,581
Will geht auch nicht.

116
00:07:37,915 --> 00:07:38,916
Bleib brav.

117
00:07:39,959 --> 00:07:42,545
Oder warte einfach, bis ich wieder da bin.

118
00:07:55,600 --> 00:07:56,601
Hallo, Mr. Adler.

119
00:07:57,018 --> 00:07:57,935
Ben genügt.

120
00:07:59,479 --> 00:08:01,272
Transport-Shuttle startet in Kürze.

121
00:08:01,939 --> 00:08:03,524
-Bitte zurückbleiben.
-Maureen.

122
00:08:04,358 --> 00:08:06,360
Luftdruck stabilisiert.

123
00:08:06,777 --> 00:08:08,696
Danke, dass ich mitkommen darf.

124
00:08:09,447 --> 00:08:11,782
Das würden Sie, ob ich will oder nicht.

125
00:08:11,866 --> 00:08:13,659

Ich dachte, ich könnte helfen.

126

00:08:13,743 --> 00:08:15,578
Wir helfen uns selbst.

127

00:08:17,246 --> 00:08:18,581
Ist mir aufgefallen.

128

00:08:20,124 --> 00:08:22,335
Ich weiß, was ich kann.

129

00:08:22,502 --> 00:08:24,212
Und ich weiß, was er kann.

130

00:08:25,129 --> 00:08:27,340
Aber über mich wissen Sie nichts.

131

00:08:29,425 --> 00:08:32,678
Trotzdem...
sitzen wir hier draußen gemeinsam fest.

132

00:08:33,137 --> 00:08:38,059
Mit der Hoffnung... dass uns die Visionen
eines 12-Jährigen nach Hause bringen.

133

00:08:38,142 --> 00:08:42,480
Start in T minus 30 Sekunden.

134

00:08:42,563 --> 00:08:46,901
Ich gebe zu, ich verstehe...
Wills Verbindung mit dem Roboter nicht.

135

00:08:46,984 --> 00:08:50,488
Sie ist ein Rätsel.
Ich könnte wissenschaftlich versuchen...

136

00:08:53,991 --> 00:08:56,369
...aber ich denke, sie geht tiefer.

137

00:08:57,662 --> 00:09:00,623
Verriegele Kabine
für Abkopplung von Luftschleuse.

138

00:09:05,795 --> 00:09:07,213
Wir müssen darauf vertrauen.

139

00:09:10,341 --> 00:09:12,218
Nicht leicht für Leute wie uns.

140

00:09:18,766 --> 00:09:23,521
Abkopplung in T minus zehn, neun, acht,

141

00:09:23,604 --> 00:09:30,027
sieben, sechs, fünf,
vier, drei, zwei, eins.

142

00:09:54,468 --> 00:09:56,387
Captain Radic? Was ist passiert?

143

00:09:56,470 --> 00:09:58,681
Die Ärztin sagte, er sei kollabiert.

144

00:09:58,764 --> 00:10:00,766
Sie weiß nicht, was ihm fehlt.

145

00:10:01,225 --> 00:10:03,185
-Welche Ärztin?
-Eine Psychologin.

146

00:10:03,436 --> 00:10:05,855
Ich glaube, ihr Name war Dr. Smith.

147

00:10:07,315 --> 00:10:11,902
Ich hoffe, das genügt. Die meisten Büros
wurden beim ersten Angriff zerstört.

148

00:10:17,241 --> 00:10:18,075
Es ist perfekt.

149

00:10:19,160 --> 00:10:20,077
Danke.

150

00:10:20,786 --> 00:10:22,121

Gerne, Dr. Smith.

151

00:10:25,833 --> 00:10:27,335
Ein Neuanfang.

152

00:10:34,967 --> 00:10:36,177
Sie wurden doch verhaftet.

153

00:10:39,013 --> 00:10:40,973
Ein albernes Missverständnis.

154

00:10:41,557 --> 00:10:43,184
Was haben Sie mit Radic gemacht?

155

00:10:47,063 --> 00:10:49,440
Es schien ihm gut zu gehen.

156

00:10:50,441 --> 00:10:52,568
Dann lag er plötzlich auf dem Boden.

157

00:10:54,153 --> 00:10:56,113
Es ging alles so schnell.

158

00:10:56,197 --> 00:10:57,448
Und jetzt ein Büro?

159

00:10:58,532 --> 00:11:00,618
Ich muss doch Patienten empfangen.

160

00:11:03,996 --> 00:11:06,040
Alle hier sind traumatisiert.

161

00:11:08,542 --> 00:11:09,835
Ich will nur helfen.

162

00:11:11,587 --> 00:11:12,963
Damit sie genesen.

163

00:11:18,678 --> 00:11:20,096
Und weitermachen können.

164

00:11:24,058 --> 00:11:26,769
Bitte entschuldige mich,
ich habe viel zu tun.

165

00:11:28,145 --> 00:11:30,690
-Außer du willst einen Termin.
-Nein danke.

166

00:11:45,663 --> 00:11:46,497
Nein.

167

00:11:47,707 --> 00:11:48,916
Komm schon.

168

00:11:50,543 --> 00:11:51,836
Nein!

169

00:12:21,866 --> 00:12:26,328
Sie sind 24,5 Kilometer
von Ihrem Ziel entfernt.

170

00:12:28,998 --> 00:12:30,166
Ich kann das nicht.

171

00:12:30,249 --> 00:12:31,292
Es ist zu schwer.

172

00:12:32,835 --> 00:12:35,463
Ja, das ist es.
Aber du musst es versuchen.

173

00:12:37,631 --> 00:12:39,759
Ich laufe einfach. Das kann ich gut.

174

00:12:39,967 --> 00:12:42,887
Ja, das ist wahr.
Du kannst die meisten Dinge gut.

175

00:12:42,970 --> 00:12:46,932
Aber ab und zu gibt es auch Dinge,
die man nicht so gut kann.

176
00:12:47,016 --> 00:12:49,018
Aber deswegen gibt man nicht auf.

177
00:12:50,436 --> 00:12:52,563
Na schön, steig wieder auf.

178
00:12:52,772 --> 00:12:54,398
Na los, versuch's noch mal.

179
00:12:57,902 --> 00:12:58,736
Ok.

180
00:13:00,696 --> 00:13:03,491
-Lass nicht los, bis ich es sage.
-Klar. Bereit?

181
00:13:04,617 --> 00:13:07,369
-Nicht loslassen!
-Schon gut, ich bin bei dir.

182
00:13:08,370 --> 00:13:09,538
He, du fährst.

183
00:13:12,291 --> 00:13:14,752
Du fährst!

184
00:13:15,294 --> 00:13:16,378
Ok, lass los!

185
00:13:18,881 --> 00:13:19,799
Na also!

186
00:13:19,882 --> 00:13:21,884
Sieh nur, Daddy!

187
00:13:22,009 --> 00:13:22,968
Ich sehe es!

188
00:13:27,139 --> 00:13:27,973
Ich sehe es.

189
00:13:35,981 --> 00:13:37,983
Judy an Dad, hörst du mich?

190
00:13:38,734 --> 00:13:39,735
Ja, ich bin hier.

191
00:13:40,694 --> 00:13:42,655
Wie sieht's aus? Blutdruck? Puls?

192
00:13:43,030 --> 00:13:44,740
Weder besser noch schlechter.

193
00:13:45,032 --> 00:13:47,034
Das ist gut. Keine Veränderung.

194
00:13:47,743 --> 00:13:51,330
Das, was den Bohrturm zerstört hat,
legt auch die Chariots lahm.

195
00:13:51,413 --> 00:13:54,834
Meiner ist gerade liegen geblieben.
Ich muss zu Fuß weiter.

196
00:13:55,543 --> 00:13:56,794
Wie weit weg bist du?

197
00:13:57,419 --> 00:13:58,879
Ungefähr 25 km.

198
00:13:58,963 --> 00:14:01,048
-Das ist zu weit.
-Nicht für mich.

199
00:14:01,131 --> 00:14:04,510
Wenn ich...
pro Kilometer fünf Minuten brauche,

200
00:14:04,593 --> 00:14:06,053
bin ich in 2 Stunden da.

201
00:14:07,471 --> 00:14:08,305

He.

202

00:14:08,973 --> 00:14:11,058
Ich bin ehemalige Landesmeisterin.

203

00:14:11,976 --> 00:14:13,102
Ich erinnere mich.

204

00:14:14,728 --> 00:14:15,563
Ok.

205

00:14:15,646 --> 00:14:16,605
Sei vorsichtig.

206

00:15:08,490 --> 00:15:11,535
Erinnerung:
Unterricht beginnt in zwei Minuten.

207

00:15:17,750 --> 00:15:20,794
MÜLLPRESSE
ZUTRITT NUR FÜR BERECHTIGTE

208

00:15:23,464 --> 00:15:24,298
Penny?

209

00:15:27,092 --> 00:15:27,927
Vijay.

210

00:15:28,010 --> 00:15:29,887
Wir dachten, wir sehen euch nie wieder.

211

00:15:30,763 --> 00:15:31,680
Ja, ich weiß.

212

00:15:31,764 --> 00:15:34,183
Ich dachte, du wärst auf dem Planeten.

213

00:15:34,266 --> 00:15:36,936
Muss dein Dad nicht dort sein?

214

00:15:37,019 --> 00:15:39,855

Mein Dad schon,
aber meine Mom ist hier beim Logistikteam.

215

00:15:39,939 --> 00:15:43,859
Sie kümmern sich um alles
für die Rückkehr der Leute.

216

00:15:44,276 --> 00:15:45,110
Verstehe.

217

00:15:49,323 --> 00:15:50,532
Oh, willst du...

218

00:15:50,616 --> 00:15:53,035
-Nein, ich sitze...
-Klar. Kein Ding.

219

00:15:53,118 --> 00:15:55,496
Alles klar, Leute. Willkommen zurück!

220

00:15:56,956 --> 00:15:58,290
Schön, dich zu sehen.

221

00:15:58,916 --> 00:16:00,960
Schön, gesehen zu werden.

222

00:16:01,752 --> 00:16:05,381
Da sich unsere Zeit auf dem Planeten
dem Ende entgegen neigt,

223

00:16:05,464 --> 00:16:08,384
-wäre es fahrlässig...
-Also bis dann.

224

00:16:08,467 --> 00:16:09,468
Ja. Bis dann.

225

00:16:10,469 --> 00:16:12,972
...um die Pflanzenwelt zu studieren,

226

00:16:13,055 --> 00:16:14,306
die wir zurücklassen.

227

00:16:15,641 --> 00:16:18,602
Bei diesem Projekt
arbeiten wir in Zweiergruppen.

228

00:16:19,645 --> 00:16:22,147
Also nur zu, sucht euch einen Partner.

229

00:16:22,231 --> 00:16:23,399
Ich nehme Vijay.

230

00:16:30,197 --> 00:16:31,448
Bist du sicher?

231

00:16:31,657 --> 00:16:33,659
Vielleicht war es nur ein Zufall?

232

00:16:33,742 --> 00:16:34,618
Ein Zufall?

233

00:16:34,868 --> 00:16:37,287
Er ist nach ihrer Verhaftung umgekippt

234

00:16:37,371 --> 00:16:39,748
und liegt jetzt
mit einem Hirnödem im Koma.

235

00:16:39,832 --> 00:16:42,418
Ok. Du musst es meinem Vater sagen.

236

00:16:42,501 --> 00:16:45,004
-Ohne Beweise glaubt er uns nicht.
-Uns?

237

00:16:53,595 --> 00:16:54,638
Mr. Jackson?

238

00:16:54,722 --> 00:16:57,182
Dürften wir kurz auf die Toilette?

239

00:16:58,434 --> 00:17:00,769

-Vijay hat was verschüttet und...
-Klar.

240
00:17:13,574 --> 00:17:14,742
Du siehst müde aus!

241
00:17:15,075 --> 00:17:18,328
-Wer als Erster am Mülleimer ist?
-Klar. Wenn du willst.

242
00:17:18,996 --> 00:17:21,457
Sicher, dass du gegen mich
nicht abkackst?

243
00:17:21,623 --> 00:17:23,792
He! Erstens bin ich kein alter Mann.

244
00:17:23,876 --> 00:17:26,795
Und zweitens kacken Navy SEALs nicht ab.

245
00:17:26,879 --> 00:17:28,839
Eins, zwei, drei. Los!

246
00:17:34,219 --> 00:17:35,054
Ja!

247
00:17:40,017 --> 00:17:41,268
Ich hab's noch drauf.

248
00:17:44,938 --> 00:17:46,190
Jetzt bis zum Auto.

249
00:17:46,690 --> 00:17:49,151
-Ohne Pause?
-Ja. Du holst mich schon ein.

250
00:18:12,299 --> 00:18:13,717
He, Dad. Hörst du mich?

251
00:18:14,218 --> 00:18:15,427
Ja, ich bin hier.

252

00:18:17,054 --> 00:18:18,305
Wie fühlst du dich?

253

00:18:19,848 --> 00:18:21,350
Ein bisschen warm.

254

00:18:22,601 --> 00:18:23,977
Wie ist deine Temperatur?

255

00:18:27,981 --> 00:18:29,525
Sie liegt bei 39,4.

256

00:18:29,608 --> 00:18:32,569
Das ist nicht ein bisschen!
Blutdruck und Puls?

257

00:18:32,653 --> 00:18:34,154
Achtundachtzig zu 50.

258

00:18:35,072 --> 00:18:37,074
Und... 110.

259

00:18:38,283 --> 00:18:39,576
Blutest du noch?

260

00:18:44,331 --> 00:18:45,457
Etwas mehr.

261

00:18:46,083 --> 00:18:48,252
Das Blut läuft in deine Bauchhöhle.

262

00:19:02,182 --> 00:19:03,433
Bist du noch da?

263

00:19:05,978 --> 00:19:08,522
Ich fand eine schnellere Route.
Ich bin bald da.

264

00:19:11,650 --> 00:19:14,111
Warnung: Begrenzung deaktiviert.

265

00:19:16,280 --> 00:19:19,074
Sie befinden sich
außerhalb der Begrenzung.

266

00:19:19,158 --> 00:19:21,160
Kehren Sie bitte zurück.

267

00:19:29,835 --> 00:19:31,295
-Nicht gucken.
-Tue ich nicht.

268

00:19:43,515 --> 00:19:46,518
Ich treffe dich und baue
schon wieder Mist für dich.

269

00:19:46,602 --> 00:19:48,604
Du wolltest mitkommen.

270

00:19:48,729 --> 00:19:52,316
Ja. Als gäbe ich dir den Universalcode
der Resolute...

271

00:19:52,399 --> 00:19:54,776
Der, den du deinem Dad gestohlen hast?

272

00:19:54,860 --> 00:19:56,195
Das ist etwas anderes.

273

00:19:58,697 --> 00:19:59,698
Schnell.

274

00:20:19,134 --> 00:20:22,054
Warte. Die Presse springt jede Stunde an.

275

00:20:27,684 --> 00:20:28,810
Jetzt geht's.

276

00:20:38,820 --> 00:20:40,280
Das ist eine Menge Müll.

277

00:20:43,033 --> 00:20:45,619

Gut. Wir suchen einen blauen Müllsack.

278

00:20:46,370 --> 00:20:48,330
Du zuerst. Es war deine Idee.

279

00:20:51,208 --> 00:20:52,167
Ok. Na schön.

280

00:21:08,016 --> 00:21:09,643
Ich kann das nicht.

281

00:21:09,726 --> 00:21:12,312
Komm schon.
Atme durch den Mund oder so.

282

00:21:12,396 --> 00:21:13,939
Ich will es nicht im Mund.

283

00:21:14,022 --> 00:21:16,525
Ok. Schon gut.
Dann hilf mir einfach hoch.

284

00:21:16,608 --> 00:21:17,985
Danke.

285

00:21:22,781 --> 00:21:23,657
Ok.

286

00:21:24,324 --> 00:21:25,784
Ich sehe hier nach,

287

00:21:26,326 --> 00:21:27,327
und du da drüben.

288

00:22:36,438 --> 00:22:38,899
Denk an diese drei Regeln in der Wildnis.

289

00:22:39,524 --> 00:22:41,443
Sie könnten lebenswichtig sein.

290

00:22:41,526 --> 00:22:44,780

Wir fahren auf einen Campingplatz
mit nummerierten Pfosten.

291

00:22:44,863 --> 00:22:46,281
Und einem Wasserpark.

292

00:22:46,365 --> 00:22:49,618
Lass kein Essen herumliegen.
Das lockt nur Tiere an.

293

00:22:49,701 --> 00:22:53,038
Regel Nummer zwei,
kenne dein Verhalten im Brandfall.

294

00:22:53,455 --> 00:22:55,415
Was ist die Hauptursache für Waldbrände?

295

00:22:55,916 --> 00:22:56,750
Menschen.

296

00:22:56,833 --> 00:22:57,876
Richtig.

297

00:22:57,959 --> 00:23:01,838
-Was mich zu Regel Nummer drei...
-Klar. Ich schreibe dir.

298

00:23:02,422 --> 00:23:03,924
He, Regel Nummer drei?

299

00:23:04,007 --> 00:23:05,550
Akzeptiere das Unerwartete.

300

00:23:05,634 --> 00:23:08,804
Steh nicht jammernd herum,
wenn etwas schief läuft.

301

00:23:08,887 --> 00:23:10,180
Überlege, was du tun kannst.

302

00:23:10,263 --> 00:23:11,515
Und handle. Hab dich lieb!

303

00:23:11,598 --> 00:23:12,432
Ich dich auch.

304

00:23:15,435 --> 00:23:16,395
Viel Spaß!

305

00:23:33,620 --> 00:23:34,996
Akzeptiere das Unerwartete.

306

00:23:35,497 --> 00:23:38,792
-Überlege, was du tun kannst.
-Und handle. Hab dich lieb!

307

00:24:31,761 --> 00:24:36,099
Das dauert zu lange.
Mr. Jackson wird uns bald suchen.

308

00:24:39,436 --> 00:24:41,730
-Oh mein Gott.
-Was? Hast du ihn?

309

00:24:44,024 --> 00:24:45,484
Jemand brachte Oreos mit.

310

00:24:49,154 --> 00:24:50,197
Was machst du da?

311

00:24:51,198 --> 00:24:52,073
Nichts.

312

00:24:52,866 --> 00:24:54,409
-Du hast nachgesehen.
-Nein.

313

00:24:54,826 --> 00:24:56,369
Ob noch welche da sind.

314

00:24:56,453 --> 00:24:58,955
Also bitte, für wen hältst du mich?

315

00:25:01,583 --> 00:25:06,338
Das letzte Mal waren wir in der Kackhöhle
und jetzt waten wir durch Müll.

316
00:25:06,421 --> 00:25:09,257
Ob uns das Universum etwas sagen will?

317
00:25:09,341 --> 00:25:11,092
Ja, dass wir scheiße sind.

318
00:25:13,720 --> 00:25:15,430
Wir sind doch quasi Freunde?

319
00:25:15,514 --> 00:25:18,016
Ich kenne
auf der Resolute nur dich. Also...

320
00:25:18,099 --> 00:25:19,643
Ja. Klar.

321
00:25:20,519 --> 00:25:23,647
-Darf ich dich etwas fragen?
-Wenn du weitersuchst.

322
00:25:28,443 --> 00:25:30,820
Warum bin ich ein schlechter Küsser?

323
00:25:33,323 --> 00:25:36,159
Das hast du
auf dem anderen Planeten gesagt.

324
00:25:41,748 --> 00:25:44,751
In diesem Raum...
stinkt es nach Käsefüßen...

325
00:25:45,460 --> 00:25:46,336
...und Kotze.

326
00:25:47,546 --> 00:25:49,005
Du willst über Küsse reden?

327
00:25:49,089 --> 00:25:51,049

Es hat sich nie jemand beschwert.

328

00:25:51,132 --> 00:25:52,425
Tut mir echt leid.

329

00:25:52,509 --> 00:25:53,885
War ich zu stürmisch?

330

00:25:53,969 --> 00:25:54,886
-Zu brav?
-Oh Mann.

331

00:25:54,970 --> 00:25:56,054
War es mein Atem?

332

00:25:56,137 --> 00:25:59,432
Ich hatte Sodbrennen
und keine Kaugummis mehr.

333

00:25:59,516 --> 00:26:00,350
Keine Ahnung.

334

00:26:00,433 --> 00:26:03,687
Außerdem wurde ich überrascht.
Da verkrampfe ich...

335

00:26:03,770 --> 00:26:06,314
Sonst weiß ich vorher,
wenn es dazu kommt.

336

00:26:06,398 --> 00:26:08,316
Dann wende ich Entspannungs...

337

00:26:08,400 --> 00:26:09,651
Bitte hör auf!

338

00:26:10,193 --> 00:26:12,737
Das beschäftigt dich offensichtlich lange,

339

00:26:12,821 --> 00:26:15,282
also werde ich ganz ehrlich zu dir sein.

340

00:26:15,740 --> 00:26:18,868
Mein... Urteil ist vielleicht
nicht ganz maßgeblich,

341

00:26:18,952 --> 00:26:20,370
wenn es ums Küssen geht.

342

00:26:22,622 --> 00:26:23,707
Aber du hast...

343

00:26:23,790 --> 00:26:27,669
Ja, ich weiß. Aber...
Hol lieber eine zweite Meinung ein.

344

00:26:29,754 --> 00:26:30,922
Oh mein Gott.

345

00:26:32,757 --> 00:26:33,925
Es war dein erster Kuss.

346

00:26:34,009 --> 00:26:37,304
Wenn das so wäre,
würde ich das Gespräch gern fortführen,

347

00:26:37,387 --> 00:26:39,055
wenn ich vergleichen kann.

348

00:26:39,139 --> 00:26:42,559
Könnten wir jetzt bitte weiter ermitteln?

349

00:26:46,646 --> 00:26:47,522
Oh mein Gott.

350

00:26:50,233 --> 00:26:51,067
Ich habe ihn.

351

00:26:53,987 --> 00:26:55,196
Eine leere Tüte.

352

00:26:56,364 --> 00:26:57,532
Eine Bananenschale.

353

00:26:59,576 --> 00:27:00,577
Ein Taschentuch.

354

00:27:02,579 --> 00:27:03,955
Eine Bananenschale.

355

00:27:06,082 --> 00:27:07,584
Gott, eine Bananenschale.

356

00:27:08,001 --> 00:27:09,836
Smith ist offenbar Bananen-Fan.

357

00:27:11,630 --> 00:27:12,505
Warte mal.

358

00:27:13,340 --> 00:27:14,924
Hier steht etwas.

359

00:27:15,008 --> 00:27:15,967
Was?

360

00:27:20,555 --> 00:27:21,431
Tod.

361

00:27:35,111 --> 00:27:36,488
Ist es, was ich denke?

362

00:27:41,743 --> 00:27:43,453
Wir müssen hier raus. Komm.

363

00:27:44,537 --> 00:27:45,497
Nein.

364

00:27:45,580 --> 00:27:46,414
Komm schon!

365

00:27:46,498 --> 00:27:48,083
Mein Fuß steckt fest!

366

00:27:52,462 --> 00:27:53,463
Komm.

367
00:27:54,214 --> 00:27:55,131
Zieh, Penny!

368
00:27:55,215 --> 00:27:56,132
Ich ziehe ja!

369
00:27:58,593 --> 00:28:00,929
-Tut mir leid, ich muss gehen.
-Vijay?

370
00:28:02,389 --> 00:28:04,015
Warte, wo willst du hin?

371
00:28:04,099 --> 00:28:06,643
Nicht! Vijay!

372
00:28:09,396 --> 00:28:11,398
Wohin gehst du hin? Hilfe!

373
00:28:16,528 --> 00:28:18,530
Vijay!

374
00:28:35,004 --> 00:28:36,047
Danke, Vijay.

375
00:28:36,756 --> 00:28:38,758
Hättest du mich nicht gerettet...

376
00:28:40,468 --> 00:28:42,137
Dachtest du, ich wäre verduftet?

377
00:28:43,138 --> 00:28:45,890
Ich musste gehen.
Um die Maschine auszuschalten.

378
00:28:47,225 --> 00:28:49,853
Ich weiß.
Wie hättest du es sonst tun sollen?

379

00:29:09,122 --> 00:29:10,540
Ich muss etwas gestehen.

380

00:29:10,623 --> 00:29:13,668
Sag nichts.
Ich will nicht gegen dich aussagen müssen.

381

00:29:18,381 --> 00:29:20,091
Es war auch mein erster Kuss.

382

00:29:22,844 --> 00:29:24,137
Ja, das ist...

383

00:29:25,430 --> 00:29:27,348
...im Nachhinein offensichtlich.

384

00:29:47,577 --> 00:29:48,912
Er wirkt so erwachsen.

385

00:29:48,995 --> 00:29:51,998
Ich vergesse, wie jung er aussieht,
wenn er schläft.

386

00:29:52,415 --> 00:29:55,210
Meine Kinder sind immer
im Auto eingeschlafen.

387

00:29:56,544 --> 00:29:57,670
Sie haben Kinder?

388

00:29:57,754 --> 00:30:00,006
Zwillinge. Ein bisschen älter als Will.

389

00:30:01,424 --> 00:30:02,801
Vielleicht kennt Penny sie.

390

00:30:02,884 --> 00:30:05,470
Sie sind
mit meiner Frau auf Alpha Centauri.

391

00:30:06,638 --> 00:30:08,640

Sie waren in der 5. Koloniegruppe.

392

00:30:11,434 --> 00:30:13,019
Und Sie gingen nicht mit?

393

00:30:14,729 --> 00:30:18,358
Mein Job erfordert,
mit der Resolute hin- und herzufliegen.

394

00:30:18,441 --> 00:30:20,360
Immer drei Monate am Stück.

395

00:30:20,443 --> 00:30:21,986
Und jetzt sind Sie hier.

396

00:30:24,405 --> 00:30:25,490
Das ist hart.

397

00:30:25,573 --> 00:30:29,536
Dank Ihres Sohnes habe ich Hoffnung,
dass ich sie wiedersehe.

398

00:30:33,498 --> 00:30:35,834
Gut, dass er seinen Test bestanden hat.

399

00:30:37,126 --> 00:30:37,961
Wie bitte?

400

00:30:39,254 --> 00:30:42,799
Laut Unterlagen hatte er Probleme
beim Lernen für den Test.

401

00:30:43,633 --> 00:30:45,343
Aber er hat es ja geschafft.

402

00:30:46,010 --> 00:30:47,387
Ja. Das hat er.

403

00:31:09,951 --> 00:31:12,453
Unser Laufpark existiert nicht mehr.

404

00:31:15,123 --> 00:31:17,584
Da steht jetzt wohl ein Einkaufszentrum.

405
00:31:20,545 --> 00:31:22,422
Ja. Niemand läuft mehr draußen.

406
00:31:23,214 --> 00:31:24,048
Genau.

407
00:31:25,091 --> 00:31:26,217
Wegen der Luft.

408
00:31:32,515 --> 00:31:36,311
Deine Mutter hat mir erzählt,
wie toll du warst, als ich weg war.

409
00:31:37,145 --> 00:31:39,606
Du hast bei Hausaufgaben geholfen...

410
00:31:41,441 --> 00:31:42,567
...gekocht...

411
00:31:44,444 --> 00:31:47,530
...und nebenbei
für deine Prüfungen gelernt.

412
00:31:48,323 --> 00:31:50,742
Ziemlich viel für eine 18-Jährige.

413
00:31:54,954 --> 00:31:58,583
Aber jetzt bin ich wieder da.
Du musst nicht mehr so viel tun.

414
00:32:00,209 --> 00:32:02,045
Die Familie ist keine Arbeit.

415
00:32:02,795 --> 00:32:03,922
Ich wollte nicht...

416
00:32:05,715 --> 00:32:07,216
Ich will nur, dass...

417

00:32:07,300 --> 00:32:10,386
Dass alles so wird wie früher?
Bevor du Mom verlassen hast?

418

00:32:12,430 --> 00:32:13,264
Ich...

419

00:32:14,098 --> 00:32:16,142
...wollte nicht, dass es so kommt.

420

00:32:18,728 --> 00:32:19,854
Ich bin wieder da.

421

00:32:20,980 --> 00:32:25,068
Ich bleibe hier...
Wir können wieder eine Familie sein.

422

00:32:29,322 --> 00:32:30,281
Hör zu, ich...

423

00:32:31,532 --> 00:32:36,037
Ich verstehe, dass du dich schlecht fühlst
und es wiedergutmachen willst.

424

00:32:36,829 --> 00:32:40,083
Und das kannst du auch.
Mit Penny, Will und Mom. Aber...

425

00:32:41,000 --> 00:32:43,294
komm nicht für mich
mit nach Alpha Centauri.

426

00:32:43,378 --> 00:32:45,129
Ich komme gut ohne dich klar.

427

00:33:07,068 --> 00:33:07,902
Judy?

428

00:33:09,153 --> 00:33:10,196
Hörst du mich?

429

00:33:10,738 --> 00:33:12,699
Ja. Nur noch 1,5 km. Ich bin bald da.

430
00:33:13,866 --> 00:33:14,826
Ich weiß.

431
00:33:19,372 --> 00:33:21,374
Als ich dich zum ersten Mal sah...

432
00:33:24,419 --> 00:33:25,712
...warst du so ein...

433
00:33:26,629 --> 00:33:28,047
...winzig kleines Ding.

434
00:33:28,840 --> 00:33:32,719
Aber ich wusste schon damals,
wie stark du werden würdest.

435
00:33:34,220 --> 00:33:36,264
Als ich deine Mom geheiratet habe,

436
00:33:37,473 --> 00:33:38,766
versprach ich ihr,

437
00:33:40,101 --> 00:33:42,103
dass ich alles dafür tun würde...

438
00:33:43,730 --> 00:33:47,734
um dir dabei zu helfen,
das zu werden, wozu du bestimmt warst.

439
00:33:50,194 --> 00:33:51,612
Warum erzählst du das?

440
00:33:51,696 --> 00:33:52,655
Hör zu...

441
00:33:54,115 --> 00:33:58,202
Alle Fähigkeiten...
Alles, was ich dir beigebracht habe...

442

00:34:00,204 --> 00:34:03,541

Du hast sie.

Du kennst sie in- und auswendig.

443

00:34:04,751 --> 00:34:08,087

Sag mir deine Vitalwerte!

444

00:34:08,171 --> 00:34:10,381

Du brauchst deinen Vater nicht mehr.

445

00:34:13,551 --> 00:34:15,928

Was auch immer passiert...

446

00:34:19,432 --> 00:34:21,350

...du wirst dich großartig schlagen.

447

00:34:22,310 --> 00:34:23,269

Großartig.

448

00:34:24,062 --> 00:34:24,896

Großartig, ok.

449

00:34:24,979 --> 00:34:27,148

Ich sage dir, wie es ohne dich wird.

450

00:34:29,150 --> 00:34:32,153

Mom... wird nur noch arbeiten.

451

00:34:32,236 --> 00:34:34,697

Sie wird kalt und distanziert werden.

452

00:34:35,239 --> 00:34:38,117

Penny wird verbittern und rebellieren.

453

00:34:38,201 --> 00:34:39,035

Und Will...

454

00:34:40,119 --> 00:34:42,955

...wird sich komplett zurückziehen.

455

00:34:43,664 --> 00:34:47,543
All die Hoffnung...
Dieses Licht, das er in sich trägt,

456
00:34:47,627 --> 00:34:50,463
wird erlöschen, sobald ich es ihm sage.

457
00:34:51,506 --> 00:34:55,551
Und ich, ich werde einfach... tun,
was ich immer tue.

458
00:34:55,635 --> 00:34:59,388
Irgendwie die Familie zusammenhalten.
Das ist meine Pflicht.

459
00:34:59,972 --> 00:35:02,391
Das ist mein Job. Weil ich sie liebe.

460
00:35:03,059 --> 00:35:04,685
Aber dich werde ich hassen.

461
00:35:06,437 --> 00:35:08,272
Dafür, dass du aufgegeben hast.

462
00:35:09,524 --> 00:35:13,528
Dafür, dass du mir noch einen Vater
weggenommen hast.

463
00:35:15,071 --> 00:35:16,447
Ich werde dich hassen.

464
00:35:17,240 --> 00:35:19,909
Dafür, dass du dich
nicht mehr bemüht hast.

465
00:35:22,453 --> 00:35:23,955
Weil ich dich brauche.

466
00:35:28,417 --> 00:35:30,211
Ich werde dich immer brauchen.

467
00:35:31,546 --> 00:35:32,964

Ich werde dich nicht hassen.

468

00:35:33,047 --> 00:35:34,632
Ich lasse dich nicht gehen.

469

00:36:00,116 --> 00:36:00,992
Nicht loslassen.

470

00:36:01,367 --> 00:36:03,161
Schon gut. Ich bin hier.

471

00:36:12,336 --> 00:36:13,754
Ich komme. Bleib bei mir!

472

00:36:47,747 --> 00:36:49,498
Dad? Die Spritzen sind da.

473

00:36:50,291 --> 00:36:53,377
Spritz dir erst das Epinephrin,
dann die Antibiotika.

474

00:36:55,379 --> 00:36:56,214
Dad?

475

00:37:00,301 --> 00:37:02,303
Bohren einstellen! Einstellen!

476

00:37:08,142 --> 00:37:09,852
Dad? Hörst du mich?

477

00:37:12,438 --> 00:37:13,272
Dad?

478

00:37:19,278 --> 00:37:20,196
Ich hab's.

479

00:37:26,452 --> 00:37:28,913
Jetzt holt mich aus dem verdammten Loch.

480

00:37:31,332 --> 00:37:32,375
Weitermachen!

481
00:37:45,721 --> 00:37:47,348
Vorsichtig.

482
00:37:52,353 --> 00:37:54,522
Ok. Alles klar, Dad.

483
00:37:56,148 --> 00:37:57,066
Ich lege dir...

484
00:37:57,775 --> 00:37:59,026
...eine Infusion, ok?

485
00:37:59,819 --> 00:38:00,695
Judy...

486
00:38:00,778 --> 00:38:01,904
Judy...

487
00:38:02,071 --> 00:38:02,947
Hallo.

488
00:38:03,489 --> 00:38:04,448
Judy...

489
00:38:05,283 --> 00:38:06,200
Judy...

490
00:38:06,284 --> 00:38:08,327
Ich bin hier, Dad.

491
00:38:09,245 --> 00:38:10,329
Ich bin hier.

492
00:38:13,332 --> 00:38:14,333
Ich bin bei dir.

493
00:38:25,177 --> 00:38:27,555
Links seht ihr eine Gefäßpflanze.

494

00:38:27,638 --> 00:38:31,475
Wenn wir ranzoomen,
sehen wir die Bündel, die zum Transport...

495
00:38:34,645 --> 00:38:35,646
Was steht da?

496
00:38:42,611 --> 00:38:44,530
NEUGIER IST DER KATZE TOD

497
00:38:52,621 --> 00:38:53,956
Verzeihung.

498
00:38:55,750 --> 00:38:57,126
Kann ich Ihnen helfen?

499
00:38:57,668 --> 00:39:01,339
-Ich will zu Penny Robinson.
-Sind Sie ihre Mutter?

500
00:39:02,631 --> 00:39:05,176
Nein. Ich bin Dr. Zoe Smith,

501
00:39:05,259 --> 00:39:06,969
die Bordpsychologin.

502
00:39:07,636 --> 00:39:11,223
Ich will nur sehen,
wie Penny sich auf der Resolute so macht.

503
00:39:14,185 --> 00:39:15,394
Perfektes Timing.

504
00:39:16,187 --> 00:39:18,981
Leute? Wir fahren morgen fort.

505
00:39:24,737 --> 00:39:26,405
Hallo. Du bist Vijay, oder?

506
00:39:27,365 --> 00:39:29,116
Ich kenn dich aus Pennys Buch.

507

00:39:31,202 --> 00:39:32,661
Was riecht denn hier so?

508

00:39:33,329 --> 00:39:34,330
Oh, du bist das.

509

00:39:35,790 --> 00:39:38,250
Ich hoffe, die Nachricht war es wert.

510

00:39:38,334 --> 00:39:39,919
Ich weiß nicht, wovon Sie reden.

511

00:39:41,504 --> 00:39:43,506
Neugier mag der Katze Tod sein...

512

00:39:44,090 --> 00:39:46,050
...aber Katzen fallen nicht auf,

513

00:39:46,133 --> 00:39:47,635
wenn sie jemandem folgen.

514

00:39:48,219 --> 00:39:49,261
Apropos...

515

00:39:49,887 --> 00:39:50,763
Penny...

516

00:39:50,846 --> 00:39:53,182
-Was haben Sie mit Radic gemacht?
-Komm.

517

00:39:53,557 --> 00:39:56,977
Außer, dass ich Hilfe geholt
und sein Leben gerettet habe?

518

00:40:01,941 --> 00:40:02,817
Penny!

519

00:40:02,900 --> 00:40:04,568
Sie kommen damit nicht durch.

520

00:40:04,652 --> 00:40:05,611
Versteh doch.

521

00:40:05,694 --> 00:40:07,113
Ich versuche

522

00:40:07,446 --> 00:40:08,656
dich zu beschützen.

523

00:40:09,240 --> 00:40:10,157
Jeder denkt...

524

00:40:11,158 --> 00:40:13,160
Nein, jeder weiß...

525

00:40:14,745 --> 00:40:18,124
...dass ich geachtetes Mitglied
der 24. Koloniegruppe bin.

526

00:40:18,416 --> 00:40:20,000
Das musst du akzeptieren.

527

00:40:21,252 --> 00:40:23,838
Denn wenn du wüste Anschuldigungen machst,

528

00:40:23,921 --> 00:40:26,257
die mit Fakten widerlegt werden können...

529

00:40:26,340 --> 00:40:27,174
Erfundene Fakten!

530

00:40:27,258 --> 00:40:28,968
...könnte man dich für irre halten.

531

00:40:30,136 --> 00:40:31,220
Schließlich

532

00:40:31,303 --> 00:40:32,721
bin ich jetzt Dr. Smith.

533

00:40:34,140 --> 00:40:35,349
Dauerhaft.

534

00:40:37,476 --> 00:40:38,561
Für immer.

535

00:40:38,644 --> 00:40:41,939
Es ist egal, wie Sie sich nennen.
Sie sind, wer Sie sind.

536

00:40:43,274 --> 00:40:44,608
Es ist viel verlangt,

537

00:40:44,692 --> 00:40:47,027
aber kannst du dich einfach
für mich freuen?

538

00:40:49,697 --> 00:40:50,698
Vijay?

539

00:41:13,721 --> 00:41:16,098
Dieser Metallring in Ihrem Bericht...

540

00:41:17,349 --> 00:41:19,101
Darauf habe ich gewartet.

541

00:41:19,185 --> 00:41:21,937
Was, wenn es noch einen gibt?

542

00:41:23,147 --> 00:41:26,192
Dass es auf dem Planeten da unten
auch einen gibt?

543

00:41:26,775 --> 00:41:28,277
Er gleicht Ihrem.

544

00:41:28,360 --> 00:41:30,613
Der Sturm trifft ihn alle 23 Tage.

545

00:41:31,238 --> 00:41:33,491
Wir haben uns nicht rangetraut.

546

00:41:33,574 --> 00:41:37,244
Aber da Sie die Familie Robinson sind,
waren Sie mittendrin.

547

00:41:38,204 --> 00:41:41,332
Also... Haben Sie eine Idee, was das ist?

548

00:41:41,415 --> 00:41:43,834
Es hat wohl etwas mit den Blitzen zu tun.

549

00:41:43,918 --> 00:41:47,004
So etwas Gewaltiges
baut man ja nicht einfach so.

550

00:41:47,713 --> 00:41:49,340
Es muss einem Zweck dienen.

551

00:41:51,217 --> 00:41:53,302
Diese Zeichen an der Oberfläche...

552

00:41:53,385 --> 00:41:56,263
Unsere Linguisten können sie nicht deuten.

553

00:41:56,347 --> 00:42:00,100
Wenn wir da unten meinen Roboter finden,
können wir ihn fragen.

554

00:42:02,061 --> 00:42:04,063
Hoffentlich mögen wir die Antwort.

N SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.